

**Совет Безопасности**

Distr.: General
3 July 2017
Russian
Original: Spanish

**Письмо Постоянного представителя Аргентины при
Организации Объединенных Наций от 30 июня 2017 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны имею честь обратиться к Вам по пункту повестки дня «Поддержание международного мира и безопасности: всеобъемлющий подход к деятельности в области разминирования и снижению угрозы, исходящей от взрывоопасных предметов», который рассматривался Советом Безопасности на его 7966-м заседании во вторник, 13 июня 2017 года.

Правительство Аргентинской Республики желает осуществить свое право на ответ в связи с заявлением заместителя представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии по поводу Мальвинских островов.

Аргентинская Республика напоминает об особой ситуации, в которой находятся Мальвинские острова согласно заявлению о толковании, с которым она выступила при ратификации Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении от 14 сентября 1999 года (Оттавская конвенция), в которое до сих пор не вносились изменения и которое представляет собой главное основание для удовлетворения просьбы Аргентины о продлении срока уничтожения противопехотных мин в заминированных районах согласно пункту 1 статьи 5 Конвенции.

Единственная часть аргентинской территории, на которой находятся противопехотные мины, — это Мальвинские острова, но Аргентина не может получить доступ к этим минам для того, чтобы выполнить свои обязательства по указанной конвенции, так как эта территория, а также острова Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские районы незаконно оккупированы Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и являются предметом спора о суверенитете.

Генеральная Ассамблея признала наличие спора между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии о суверенитете над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами и призвала правительства обеих стран возобновить переговоры с целью как можно скорее найти мирное и окончательное решение спора.



По этому поводу высказывался и Специальный комитет по деколонизации, который ежегодно принимает резолюцию, в которой говорится, что единственным способом положить конец этому спору является проведение переговоров между двумя сторонами. Последняя из этих резолюций была принята 23 июня 2017 года.

В связи со своей просьбой о продлении срока Аргентина 1 октября 2009 года представила план-схему осуществления статьи 5 Оттавской конвенции в спорных районах в течение 10-летнего срока продления в случае возобновления переговоров о суверенитете между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, и в этом контексте обе страны достигли соглашения об обезвреживании противопехотных мин (а также неразорвавшихся боеприпасов).

Аргентинская Республика подтверждает свои суверенные права на Мальвинские острова, острова Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские районы, которые являются неотъемлемой частью ее национальной территории.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности по пункту повестки дня «Поддержание международного мира и безопасности».

(Подпись) Мартин Гарсия Моритан
Посол
Постоянный представитель